

تأثير الاخبار المعلي لترقية مهارة الكلام للطلاب

بالمدرسة الثانوية زين الدين سيدوارجو

البحث العلمي

مقدم لكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة (S.Pd.I)
في تعليم اللغة العربية

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K T-2010 057 PAA	No. REG : T-2010/PAA/057 ASAL BUKU : TANGGAL : الكاتب :

جزيلة الشهرية

D. 22. 6. 82

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا
٢٠١٠

SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini adalah :

Nama : **Jazilatus Syahriah**
NIM : **D02206082**
Jurusan : **Pendidikan Bahasa Arab (PBA)**
Fakultas : **Tarbiyah**

Dengan ini menyatakan dengan sebenar-benarnya, bahwa skripsi yang berjudul **“Pengaruh Penilaian Performance Terhadap Kemampuan Berbicara Siswa MTs. Zainuddin Sidoarjo”** adalah asli dan bukan hasil dari plagiat, baik sebagian maupun seluruhnya.

Dengan surat pernyataan ini dibuat dengan sebenar-benarnya, apabila pernyataan ini tidak sesuai dengan fakta yang ada, maka saya bersedia dimintai pertanggungjawaban sebagaimana peraturan perundang-undangan yang berlaku.

Surabaya, 06 September 2010
Pembuat Pernyataan,

Jazilatus Syahriah
NIM. D02206082

توصية المشرف

إلى فضيلة عميد كلية التربية
بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد التفيتش والبحث والتصحيح نرى أنّ البحث العلمى للطالبة:

الاسم : جزيلة الشهرية

رقم التسجيل : D.٢٢٠٦٠٨٢

الموضوع : تأثير الإختبار العملى لترقية مهارة الكلام للطلاب

بالمدرسة الثانوية "زين الدين" سيدوارجو.

واف للشروط المطلوبة، والطالبة مستعدة لاشتراك المناقشة للحصول

على الشهادة الجامعة (S.Pd.I) فى قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة
سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ١٢ أغسطس ٢٠١٠

المشرف



دكتور محمد نعمان الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٢٢٢١٩٩٦٠٣١٠٠٨

التصديق

لقد أجرت كلية التربية المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الاسم : جزيلة الشهرية

رقم التسجيل : D ٠٢٢٠٦٠٨٢

الموضوع : تأثير الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام لطلاب بالمدرسة

الثانوية الإسلامية زين الدين سيدوارجو.

وقد قرّر مجلس المناقشة بنجاحها وأنها استحققت على الشهادة

الجامعة (S.1)، في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية

الحكومية سورابايا.

لجنة المناقشة :

الرئيس : دكتور محمد نعمان الماجستير ()

الكاتب : مخلصين S.Ag ()

المناقش الأول : دكتور سيف الله ازهري الماجستير ()

المناقش الثاني : دكتور اندوس شفيعى ()

سورابايا، ٢ سبتمبر ٢٠١٠



عميد كلية التربية

دكتور نور محمد الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٢٠٣١٢١٩٩١٠٣١٠٠٢

ABSTRAK

JUDUL: PENGARUH PENILAIAN PERFORMANCE TERHADAP PENINGKATAN MAHARAH KALAM SISWA SEKOLAH SMP ZAINUDDIN

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui ada tidaknya pengaruh penilaian performance terhadap peningkatan maharah kalam kelas VIII di SMP Zainuddin Sidoarjo.

Adapun populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa kelas VIII SMP Zainuddin yang berjumlah 35 siswa. Karena jumlah populasi adalah kurang dari 100 maka teknik pengambilan sample yaitu Sample Random Strata (Kelompok/ kelas) jadi sample penelitian ini semua siswa kelas VIII yaitu 35 siswa. Adapun teknik pengumpulan data yang digunakan adalah interview, angket, dokumen dan observasi, dengan menggunakan Rumus "T" test.

Hasil dari penelitian menunjukkan ada pengaruhnya penilaian performance terhadap peningkatan maharah kalam siswa kelas VIII di sekolah Zainuddin bertaraf cukup dengan nilai 1,74



المحتويات البحث :

.....	صفحة الموضوع
ب	توصية المشرف
ج	التصديق
د	الشعار
ه	الاهداء
و	كلمة الشكر و التقدير
ز	محتويات البحث

١	الباب الاول : مقدمة
١	أ. خليفة البحث
٢	ب. قضايا البحث
٣	ج. أهداف البحث
٣	د. منافع البحث
٤	ه. توضيح بعض المصطلحات
٥	و. متغير البحث

- ز. فروض البحث ٥
- ح. طريقة البحث ٦
- ط. طريقة جمع البيانات ٧
- ي. طريقة تحليل البيانات ٩
- ك. خطة البحث ١٣
- الباب الثاني : الدراسة النظرية ١٥
- الفصل الأول : دراسة عن الاختبار العملي ١٥
- أ. تعريف الاختبار العملي ١٥
- ب. اهداف وظيفة الاختبار العملي ١٧
- ت. طواع الاختبار العملي ١٩
- ث. خطوات الاختبار العملي ٢١
- ج. جوانب الاختبار العملي ٢٤
- الفصل الثاني : دراسة عن مهارة الكلام ٢٤
- أ. تعريف مهارة الكلام ٢٤
- ب. اهمية مهارة الكلام ٢٦
- ت. اهداف مهارة الكلام ٢٨
- ث. اقسام مهارة الكلام ٢٩

ج .	طريقة التعليم مهارة الكلام	٣١
ح .	الجوانب مهمة الكلام	٣٤
خ .	مخطط التعليم الكلام	٣٦
	الفصل الثالث : تأثير الاختبار العملي	٣٩
	الباب الثالث : الدراسة الميدانية	٤٠
	الفصل الأول : لمحة عن المدرسة الثانوية " زين الدين "	٤٠
أ .	وصفة عن المدرسة	٤٠
ب .	موقع جغرافي	٤٢
ت .	الغاية والمنهج	٤٣
ث .	تركيب منظمة المدرسة	٤٤
ج .	احوال المدرس	٤٦
ح .	احوال المتعلمين	٤٦
	الفصل الثاني : عرض البيانات و تحليلها	٤٦
أ .	تدريس مهارة الكلام فيها	٤٦
ب .	الاختبار العملي	٤٩
ج .	تأثير الاختبار العملي	٤٩
	الباب الرابع : خاتمة	٧٣

أ. خلاصة ٧٣

ب. الاقتراح ٧٥

المراجع

الملحقات

الباب الاول

مقدمة

أ. خلفية البحث

عرفنا أن اللغة العربية هي اللغة الثانية و الأجنبية. وأعظم مقومة القومية العربية، وهي لغة الإتصال العالمي ، اهمية اللغة العربية في حياتنا، خصوصا للمسلمين. و في الحقيقة اللغة العربية هي اللغة القران و اللغة الجنة في العالم.

و كذلك، تعليم اللغة العربية ينبغي ان يقدم في المدارس او الجامعات، لأن تعليم اللغة العربية لا سهل، يستخدم لغة العربية ينبغي ان يناسب با الطريقة او بالدخول الجيد اليهم ان يسهل الطلاب في دروسه

المدرس و التربية تتعلق هما لان هما اساس العلم، المدرس هو الذي يعطى علوم في الطلاب، و في النظر المجتمع هو التسهيلات و يقيم المحترم في التربية، و هو كالنور على النور و كالزيتن في اي المكان كما في القران الكريم" و تلك الأمثال نضربها للناس وما يعقلها إلا العليمون" (سورة العنكبوت:

(٤٣

Artinya :

Dan perumpamaan-perumpamaan ini kami buat untuk manusia dan tiada memahaminya kecuali orang-orang yang berilmu. (QS. Al-Ankabut)

اما اللغة العربية تتمثل اربع المهارات هي الاستماع والكلام والقراءة

والكتابة، أما البدء بالقراءة والكتابة فإنه يؤخر تعلم القراءة لكتابة فقد ربما يجعل تعلمها صعبا، ولا شك أن تدريس الاستماع والكلام يحتاج إلى تدريبات الأذن وتدريبات النطق والمحاكاة.

وقد عرفنا أن اختبار في التعليم اللغة العربية مهم جدا. اما اختبار التعليم هو عملية المدرس و الطلاب. ليس الاختبار، المدرس لا يجوز ان يقدر محاكاة الطلاب. هو اساس المنهج في التربية، اهداف الاختبار هو لان يعرف تقدم الطلاب في التعليم.

و في هذا البحث، الباحثة تبحث عن تأثير الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام في المادة اللغة العربية، اما الباحثة تكتب هذا الموضوع لان كثير المشكلة في التعليم اللغة العربية، خصوصا في الاختبارها. احيانا، مدرس لا يجوز ان ينظم سلوك المنهج التربية، و في هذا المسألة تسبب لا ينجح المادة اللغة العربية في المدارس او الجامعات. و من هنا الباحثة تشرح اقسام اختبار العملي ليعرف تقدم الطلاب، خصوصا اختبار في مهارة الكلام.

فلذلك إنطلاقا من هذه التخليصات و الاعتبارات، اختار الباحثة الموضوع " تأثير الاختبار العملي (test performance) لترقية مهارة كلام الطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية زين الدين سيدوارجو"

ب. قضايا البحث

بالنسبة إلى خلفية البحث قدم الباحثة القضايا كما يلي:

١. كيف مهارة كلام الطلاب في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الاسلامية

زين الدين سيدوارجو؟

٢. كيف الاختبار العملي في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الاسلامية زين

الدين سيدوارجو؟

٣. كيف تأثير الاختبار العملي (test performance) لترقية مهارة كلام

الطلاب في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الاسلامية زين الدين

سيدوارجو؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف البحث الذي أراد الباحثة الوصول إليها في هذا البحث

فهي :

١. لمعرفة مهارة كلام الطلاب في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية

الاسلامية زين الدين سيدوارجو؟

٢. لمعرفة الاختبار العملي في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الاسلامية

زين الدين سيدوارجو؟

٣. لمعرفة تأثير الاختبار العملي (Test performance) لترقية مهارة كلام في

الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الاسلامية زين الدين سيدوارجو؟

د. منافع البحث

١. زيادة حزانة العلوم والمعارف خاصة في مجال اللغة العربية

٢. لتسهيل الطالب في تعليم قواعد اللغة العربية
٣. لاستيفاء شرط من شروط الامتحان الالتحاقى للحصول على الشهادة للدرجة الطبقة الأولى (S.Pd.I) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية.

و. توضيح بعض المصطلحات

- خوفا من وقوع الأخطاء والغلطات في فهم الموضوع رأ الباحثة ضرورة التعريف في بعض المصطلحات في الموضوع وما يتعلق به :
- أ. تأثير : مصدر من أثر - يؤثر - تأثير ترك فيه أثر المقصود هنا
 - ب. العملي : من ادوات الاختبار العملي للنتيجة فدرة الطلاب
 - ت. ترقية : مصدر من رقي ترقية بمعنى رفعه وصعده وقدمه وحسنه والمراد ترقية في هذه البحث اي في عملية التدريس .
 - ث. مهارة الكلام: من احدى المهاره
 - ج. في التعليم: مجموع الفعالية في التعلم والتعليم التي كانت مبدؤة بالاعداد ومختمة با المحاسبة ومستمرة بالمتابعة^٢
 - ح. اللغة العربية :الكلمات التي يعبرها عن اغرضهم^٣ واللغة العربية نوعان اللغة العربية العامية واللغة العربية الفصحى.

١ لويس معلوف المنجد في اللغة واعلام (بيروت : دار المشرف ١٩٨٧) ٥٢٥

Isa Anshori, *Perencanaan System Pembelajaran*, (Sidoarjo : Tarbiyah UM Press 2002), 1

٢ مصطفى الغلاييني *جامع الدروس العربية* (بيروت : دار الكتب العلمية ٢٠٠٢) ٧

٣ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*, (Jakarta : Rineka Cipta : 1996) h. 11

ز. متغير البحث

المتغير هو الموضوع أو الشيء المنشود بالبحث أو الشيء يواجهه الباحثة اهتمامها نحوه المتغير نوعان هما المتغير مستقل (*Independen variabel*) ومتغير تابع (*Variabel Dependent*) المتغير المستقل هو المتغير الذي يؤثر التابع ويسمى بمتغير "X" واما المتغير التابع فهو المتغير المعلق ويسمى "Y" وكان المتغير المستقل لهذا البحث هو تأثير الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام للطلاب في تعليم اللغة العربية

ح. فروض البحث

فروض البحث هي إجابة مقيّدة على مسألة البحث ومقرّرة بالبيانات المجموعة، قال سوهارسمي أريكونطا : إن فرضية البحث نوعان وهي الفرضية البديلة (H_a) و الفرضية الصفرية (H_o).

وإعتماداً على الأسئلة الأساسية التي سوف يياها. يقدم الباحثة فروض البحث التي تحقق صوابها في البحث التالي، وهي كما يلي :

١. الفريضة البديلة (H_a)

دلّت الفريضة أن فيها العلاقة بين متغير المستقل (*Variabel X*) ومتغير غير مستقل (*Variabel Y*) والفريضة البديلة لهذا البحث هي : يوجد تأثير الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام للطلاب في تعليم اللغة العربية

٢. الفريضة الصفرية (Ho)

دلّت الفريضة أن ليست فيها العلاقة بين متغير مستقلّ
(Variabel X) ومتغير غير مستقلّ (Variabel Y) والفريضة الصفرية لهذا
البحث هي : لا يوجد تأثير الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام
للطلاب في تعليم اللغة العربية

ط. طريقة البحث

وأما طريقة البحث التي إستخدامتها الباحثة هي "طريقة
الكمية"

أ. مجتمع البحث

مجتمع البحث هو جميع الأفراد والأشخاص في البحث. digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والمجتمع في هذا البحث يتكون من جميع الطلاب فصل الثامن
بمدرسة الثانوية الإسلامية "زين الدين" سيدوارجو

ب. عينة البحث

عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون نائباً منه.
واستعملت الباحثة هذه الطريقة لأنها لا يمكن عليه أن تبحث كل
مجتمع البحث بسبب محدودية القدرة والوقت. فلذلك أخذت الباحثة
في هذا البحث في الفصل الثامن.

ظ. طريقة جمع البيانات

وبعد أن تبين الباحثة عن الأمور المهمة في البحث فستطرد طريقة جمع البيانات وتحليلها، واستعمل الباحثة في هذا البحث فيما يلي :

١ - طريقة الملاحظة (Observasi)

هي الملاحظة المنهجية المقصودة التي تواجه الإنتباه إلى الظواهر والوقائع مباشرة.^٤ التي تتعلق بمنهج تعليم اللغة العربية شفها وتستخدم الباحثة هذه الطريقة للحصول على المعلومات والحقائق التي تتعلق بهذا البحث.

٢ - طريقة المقابلة (Wawancara)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المراد بها البيانات بالتسائل من جهة واحدة منظمة بإعتماد على أهداف البحث،^٥ وهذه الطريقة ترجو الباحثة الى المدير المدرسة او المدرس او الطلاب على استعمال تأثير الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام للطلاب في تعليم اللغة العربية في الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الاسلامية زين الدين سيدوارجو

^٤ يترجم من

Sutrisno Hadi, *Metodologi Penelitian*, (Jogjakarta : Andi Offset, 1989), Cet. Ke-18, h. 136

^٥ المرجع السابق

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*, (Jakarta : Rineka Cipta), h. 126

٣- طريقة الوثائق (Dokumentasi)

والمراد بها جميع البيانات المكتوبة مثل الكتب والمجلات والجرائد والوثائق ومحضر الاجتماع والنظام والمذكرات اليومية وما إلى ذلك^٦ استعمل الباحثة هذه الطريقة للوصول إلى البيانات والمعلومات عن أحوال المدرسة وتاريخها وجملة المعلمين والطلاب في هذه المدرسة

٤- طريقة الاستبيانات (Angket)

هي جدول الأسئلة ليجيبها عينة البحث تحت رعاية الباحثة لنيل البيانات المتعلقة بالبحث.^٧ وهذه الطريقة كانت الباحثة لا تقابل مجتمع البحث أو العينة مباشرة لجمع الحقائق ولكن تكفي لها وسيلة الأسئلة المكتوبة التي لا بد إجابتها وأعطى الباحثة هذه الأسئلة إلى طلاب الذي تختارون الباحثة كالعينة. وهذه الطريقة مستخدمة لنيل المعلومات عن آراء المستجيبين عن الاختبار العملي (test Performance) لترقية مهارة الكلام للطلاب

^٦ نفس المرجع :

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*, (Jakarta : Rineka Cipta), h. 131

^٧ يترجم من :

Nasution, *Metodologi Research*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1996), h. 128

ي. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو أحد الطرائق للإجابة من السؤال المستخدمة في قضايا البحث. في هذه الفرصة قدّم الباحثة حقائق الكمية وهي حقائق من الأرقام المرتدة بالطريقة الإحصائية.^٨

وأما الرموز التي تستعملها الباحثة هي :

أ. رمز المئوية (Prosentase)

رموز المئوية (P) لتحليل البيانات عن الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام للطلاب.

التي حصل عليها الباحثة بطريقة الاستبيانات وهي :

$$P = \frac{(F) \text{ تكرير الأجوبة}}{(N) \text{ عدد المستجيبين}} \times 100\%$$

أما التفسير والتعيين في تحليل البيانات المجموعة وتحقيق الافتراض

العلمي، فيستعمل الباحثة المقدار الذي قدّمه سوهارسيمي أريكونطا فيما يلي :^٩

^٨ يترجم من

Saifudin Azwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003), 50

^٩ المرجع السابق.

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*..., 246.

جيد	٧٦% - ١٠٠%
مقبولا	٥٦% - ٧٥%
ناقصا	٤٠% - ٥٥%
قبيحا	١٠% - ٣٩%

ب. رمز الاختبار ("t" Tes)

استخدام الباحثة هذا الرمز لنيل المعرفة كما يلي :

اختلاف احوال الفرفتين في فهم القواعد قبل التجربة الوسائل وبعد التجربة إن عينة هذا البحث العلمي تعد العينة الصغيرة أو أقل من ثلاثين. وفي هذا البحث ما فيه إرتباط بين المتغير (x) والمتغير (y)، لأن هذا البحث العلمي يستعمل فرقتين أو مصدرين. يقال "هناك إرتباط بين المتغيرين" إذا النتيجة التي تحصل عليها من المصدر الثابت أو سواء.^{١٠}

وأما رمز المقارنة ("t" Tes) للعيتين الصغيرتين ولا إرتباط بينهما، فيستعمل رمز فيسر (Fisher) فيما يلي:

$$t_0 = \frac{Mx - My}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_1 + N_2 - 2)(N_1 \cdot N_2)}}}$$

البيان:

$$= t_0 \text{ المقارنة}$$

$$M_x = \text{المتوسط (Mean) من المتغير } (X) \text{ Variabel } X.$$

$$\text{وأما رمز } Mean(M_x):$$

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$\sum x = \text{مجموع النتيجة من المتغير } X$$

$$N_x = \text{عدد المستجيبين من المتغير } X$$

$$M_y = \text{المتوسط (Mean) من المتغير } (Y) \text{ Variabel } Y. \text{ رمز } M_y:$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N_y}$$

$$\sum y = \text{مجموع النتيجة من المتغير } Y$$

$$N_y = \text{عدد المستجيبين من المتغير } Y$$

$$x = X - M_x$$

$$x = \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير } X$$

$$X = \text{النتيجة من المتغير } X$$

$$y = Y - M_y$$

$$y = \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير } Y$$

$$Y = \text{النتيجة من المتغير } Y$$

$$t_0 = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_1 + N_2 - 2)(N_1 \cdot N_2)}}}$$

البيان:

$$t_0 = \text{المقارنة}$$

$$M_x = \text{المتوسط (Mean) من المتغير } X \text{ Variabel } X$$

$$\text{وَأَمَّا رمز } Mean(M_x)$$

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$\sum x = \text{مجموع النتيجة من المتغير } X$$

$$N_x = \text{عدد المستجيبين من المتغير } X$$

$$M_y = \text{المتوسط (Mean) من المتغير } Y \text{ Variabel } Y \text{ رمز } M_y$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N_y}$$

$$\sum y = \text{مجموع النتيجة من المتغير } Y$$

$$N_y = \text{عدد المستجيبين من المتغير } Y$$

$$x = X - M_x$$

$$x = \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير } x$$

$$X = \text{النتيجة من المتغير } X$$

$$y = Y - M_y$$

$$y = \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير } y$$

$Y =$ النتيجة من المتغير y

هـ. خطة البحث

ولقد وضعت الباحثة بحث الجامعي تحت الموضوع "تأثير الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام للطلاب في تعليم اللغة العربية في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية زين الدين سيدوارجو وحاولت الباحثة خطة البحث كما يلي:

الباب الأول : يحتوي هذا الباب على : مقدمة, فيها خلفية البحث وقضايا البحث وأهداف البحث ومنافع البحث وتوضيح بعض المصطلحات ومتغير البحث وفروض البحث وطريقة البحث وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات وخطة البحث.

الباب الثاني : يحتوي هذا الباب على دراسة نظرية تشتمل على ثلاثة فصول:

أ. الفصل الأول: تعريف الاختبار العملي, أهداف وظيفة الاختبار العملي, طوابع الاختبار العملي, خطوات الاختبار العملي, جوانب الاختبار العملي

ب. الفصل الثاني : تعريف مهارة الكلام, أهمية مهارة

الكلام, أهداف مهارة الكلام,

طريقة التعليم لمهارة الكلام, جوانب

مهمة الكلام, مخطط التعليم الكلام

الباب الثالث : يبحث فيه الباحثة عرض تبنية البحث. وينقسم هذا الباب

إلى فصلين:

أ. الفصل الأول: لمحة في المدرسة الثانوية الإسلامية

"زين الدين سيدوارجو" ومنها يبحث

عن تاريخ تأسيس الأهداف وأحوال

المدرّسين والموظفين فيها وأحوال

الطلاب فيها والوسائل التعليمية فيها

ب. الفصل الثاني: عرض البيانات وتحليلها عن تأثير

الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام

للطلاب في تعليم اللغة العربية في

المدرسة الثانوية الإسلامية زين الدين

سيدوارجو.

الباب الرابع : الإختتام، ويحتوي هذا الباب على الخلاصة والإقتراحات

الباب الثاني

الدراسة النظرية

فصل الأول: الاختبار العملي

١. تعريف الاختبار العملي

تربية هي طريقة النشاط العملي لداخل الطلاب ليرز الحاصل المقصود, موافق بالهدف لطريقة التعليم المحددة يجب علي التربية تقوم الحاصل لينظر هل الحاصل موافق بالاهداف و هل الطريقة فعالي لتحصيل المقصود.

قال رلف تولران اختبار هي طريقة لجمع للمعلومات

لتقرير الاهداف و في اي شئ و كيف وقوع اهداف التربية؟

اختبار هو العملية التي لا تفرق بنشاط التعليم متعلق

بالاختبار.

في الحقيقة تدل ان المدرس ينفذ اختبار الا يؤدي

واجبة الرسمية, يعني تحديد الاختبار الطلاب فقط, بمعنى كثير من

المدرس الذي لم يفهم اهداف الاختبار الذي و ليفعلها.

الاختبار العملي هي احد الطريق الاختبار التي مركزها

بعمليات الاصليات. يعني عملية الملاحظة التي تباشرها المهارة

وتقوم نتيجة الاختراع او المحصول؛ هذا الاختبار يفعل تأمل
عملية الطلاب في الفصل او يخترع حصول العمل الذي يناسب
مع الاهداف التعلم.^١

لذلك يحتاج الى طراز الاختبار ليس يصير فترة
الامتحان الا كقدر. النتيجة الطلاب في التعليم. لكن يحتاج الى
الامتحان لمعرفة طبقة نتيجة الطلاب يجد في التعلم.

في كيفية منهج كفاءة اساسية (KBK) طريقة الاختبار
الذي يساومها للاختبار الفصل الاساسي في عمليتها يعمل باتحاد
التعلم. يعنى ما رأ يجمع فورتوفوليو الطلاب واعمال السباعي
وظائف الطلاب واعمال الطلاب او اختبار المكتوب.^٢

الاختبار العملي هو طلب الى الطلاب ليعمل العمل
المحدد، ومظاهرة و نشاط المعمل واى شئ الذى يعمله الطلاب ثم
يقوم المدرس.^٣

تطور الاختبار العمل لتقويم مهارة الطلاب في مظاهر
العلم ومهارته (ماذا يعرفون ويستطيعون ان يفعلوا) في اى حالة
الحقيقة و سياق الكلام المحددة. لا يقصد الاختبار العملي ليمتحن

<http://re-searchengines.com/0405edi.html> 13 Juni 2010

Martinis Yamin, *Taktik Mengembangkan Kemampuan Individual Siswa*, (Jakarta: Gaung Persada Press), h. 168

f:/indek.php kinerja guru.htm, 13 Juni 2010

^١ مترجم من

^٣

ذكرة الحقيقة الطلاب،^٤ بل لتقوم تطبيق العلم و فكرة العلم في
المسألة او الوظائف.

ب. اهداف ومنافع الاختبار العملي

بمعرفة معنى الاختبار، يفتش من اى جهة طريقة التربية يمكن
القول ان الاهداف والوظيفة الاختبار، فيما يلي:

٥

١. أهداف الاختبار

اهداف الاختبار في المتعلم هو الحصول على معلومات
دقيقة مستوى انجاز الاهداف للطلاب، بحيث يمكن الشروع
في المتابعة.

٢. منافع الاختبار

١. مهمة التقييم باعتبارها الإنتقائية

بوجود الاختبار يملك المدرس وسيلة لانتقاء

اختبار الطلاب.

^٤ مترجم من: Suparlan, *Pembelajaran Aktif, Kreatif, Efektif dan Menyenangkan*, (Jakarta: PT. Genesindo), h. 86

^٥ مترجم من: Daryanto, *Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1999), h. 11

أما أهداف الاختبار، فيما يلي:

١. لاختار الطلاب الذين يمكنون أن يحصلوا على مدرسة خاصة
٢. لاختار الطلاب الذين يمكنون أن يرتفعوا الى الفئة او المستوى

التالى

٣. لاختار الطلاب الذين حصلوا على منح دراسية
٤. لاختار الطلاب الذين لديهم الحق فى مغارة المدرسة وغير ذلك^٦

ب. مهمة التقييم باعتبارها التشخيصية

معرفة اسباب مشكلات الاطفال، اجراء المدرس
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفحوص التشخيصية لهم. ويتم التشخيص عن طريق قياس الاداء باستخدام اختبار لمعرفة مصدر المشكلة. الاختبارات التى يستخدمها المدرس لتشخيص مشاكل الطلاب وهى وظيفة من وظائف اختبارات تشخيصية.^٧ وبالتقييمات الذى يقامها المدرس فى تشخيص للطلاب من خلال الخير

^٦ نفس المراجع، ص. ٦
^٧ مترجم من:

والضعف، بمعرفتها اسباب هذا الضعف، وسوف يسهل
ايجاد طريقة لتغلبها.^٨

ج. مهمة التقييم باعتبارها التنسيب

يحتاج الأفراد التعليمية للمدرسين، ووسائل التعليمية
والأدوات التعليمية، والكتب، والتجارب والمناهج الدراسية ونظام
اختبار ومختلف أساليب التعليم التي أصبحت مكلفة للغاية. للتغلب
عليها، بحيث يتم تجميع الطلاب في الفصل مع خصائص
 واحتياجات مماثلة تقريبا نفسهما. ولم يتم التعليم فردية، ولكن
الكلاسيكية. تجميع الطلاب في الفصول وفقا لخصائص
 واحتياجات. وضع الطلاب في المجموعات التي تعتمد على قياسات
 باستخدام اختبار.^٩

ج. طوابع الاختبار العملي

عند مرتيل Maertel، هناك طوابع الاساسي للاختبار
العملي، هو:

^٨ مترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta), h.10

^٩ مترجم من:

Purwanto, *Evaluasi Hasil Belajar*, (Yogyakarta: Pustaka pelaiar, 2009), h.7-8

١. المتحن مطلوب لتظهر المهارة الابتكار ان نتيجة او داخل في النشاطات

ب. النتيجة الاختبار العملي اهم من عمله

ج. في لاختيار، اي هما ان يختبار، العمل اونتيجة هذه معلقة بطوابع المقاص لدرس الرياضة الجري، العمل ونتيجة هما شيان مهمان ليكونان مركز الاحتمام. اما في الكتابه النتيجة تكون مركز اهتمامها.

و عند محمد نور، من اجل الحصول على أداة تقييم الجيدة ويجب عليه المعايير:^{١٠}



١. التركيز على عناصر مهمة التدريس

٢. وفقا لمحتوى المناهج المحددة

٣. الإتحاد للمعلومات والمفاهيم والمهارات وعادات العمل

٤. إشراك الطلاب

٥. جعل الطلاب إيجابيا للعمل

٦. وذلك ممكنا ومناسبا لجميع الطلاب

^{١٠} مترجم من:

Muhamad Ibrahim, *Assessment, Authentic Assessment dan Contoh Biologi*, (Jakarta: GP Press, 2008), h. 12

٧. توازن بين مجموعات العمل والأفراد العاملين

٨. تنظيماً جيداً لسهولة الفهم

٩. وتكوين المنتج الحجيت (العالم الحقيقي)

١٠. وتكوين العملية حقيقية

١١. يدخل اختبار أنفسهم

١٢. يمكن ردود فعل من أشخاص آخرين

د. خطوات الاختبار العملي

مخطط وظائف اختبار العملي هو المدرس بنفسه. ويعرف

المدرس القوة أو ضعف طلابه. مع أن المعلومات إلناضحة عن نفس

الطلاب ويمكن المدرسين أن يصمموا الذين يجعلون الطلاب للجهود

معارفهم الجديدة.

شرح عن الخطوات في عملي المهمة.^{١١}

١. هوية, أهمية الخطوات التي استخدامه ايجاد حصول الآخر

٢. أكتب استطاعة الخاصة الالهة يحتاج الى انهاء الوظيفة واجيد حصول الاخر

٣. يسعى ليصنع عوامل المهارة التي تقدها وليس ذلك بكثير حتى يلاحظ ذلك العوامل مادام يعمل الطلاب الوظيفة

٤. تعريف عوامل المهارة التي ستقدر بوضوح تأسيسا على مهارة الطلاب الذي يستطيع التأمل

٥. رتب عوامل المهارة الذي يقدر بترتيب العمل

٦. لو وجد، فحص فرق مرة طوابع الذي يستخدمها قبلها للشخص

يقوم اختبار العملي باعتباره الجيد، فعلى الأقل يكون على بيئة من المعايير السبعة التي اسستها بويهام، وتشمل هذه المعايير منها:

١. التعميمية (Generability) هي عمل المتحن في تأدية الوظيفة التي اعطيت له قد استوفت الشروط لتعميم للوظائف للآخرى. كل ما استطاع عن تعم الوظائف التي اعطيت له او كل ما استطاع ان تفرق بالوظائف الاخر، فاحسن هذه

الوظائف. وهذا خاصة عند شأن الممتحن اعطى له وظيفة
في اختبار مهارة الاخر

٢. المعتمدية (Authenticity) هو هل الوظيفة التي اعطيت له قد
كان مساوية بما توجد كثيرا في عملية الحياة اليومية

٣. Multiple foci, هو هل الوظيفة التي اعطيت له للممتحن قد
قاس اكثر من المهارة المراد

٤. Teachability, هو الوظيفة التي اعطيت له هي الوظيفة التي
كانت نتيجة احسن لوجود السعي المدرس في تدريس في
الفصل؟ اذا، الوظيفة التي اعطيت في اختبار المهارة او اختبار
العملي هي الوظائف التي تناسب بما يعلم المدرس في الفصل

٥. Fairness, هي هل الوظيفة التي اعطيت عادلة لجميع
الممتحن. اذا تلك وظائف لابد ان تفكر ولا تكون مساوية
لجميع انواع الفراق

٦. Feasibility, هو هل الوظائف التي اعطيت في اختبار المهارة
او العمل تناسب لان تعدى لوجود العوامل مثل المشروبات
او الوقت او الادوات

٧. *Scorabilit* ، هو هل الوظيفة التي اعطيت له تحسب جيدا^{١٢}

٥. الجوانب المختبار في الاختبار العملى

عند غرنلون (١٩٩٣) هناك الجوانب من نتيجة التعلم التى استطاعت تقاس جيدا بوسيلة استعمال الاختبار العملى، وهى:

١. المهارة فى البيان، مثل: تقرير الاقسام من طريقة كالجميع

٢. المهارة البناء هى المهارة فى ترتيب الأجزاء الأساسية تكون الوحد الكاملة

٣. المهارة فى العمل او التظهير، مثل فى استعمال الادوات

ان فى تطبيق الطرائق

فصل الثانى: مهارة الكلام

١. تعريف مهارة الكلام

فى هذا البحث العلمى تبحث الباحثة "الكلام" لمعرفة معنى الكلام الحقيقة، فتعرض الباحثة تعريف الكلام فيما يلى: المهارة هى مصدر من مهر - يمهر - مهارة. المراد فيها الاستطاعة. وأما الكلام فهو قول.^{١٣} تعشير

Nur Hamim, *Bahan Ajar dan Pendidikan Profesi Guru*, (Surabaya:2009), h. 236

^{١٢} مترجم من :

^{١٣} لويس مطوف، المنجد فى اللغة الاعلام، (بيروت: دار المشرف ١٩٧٨) ص. ٨٩٩٥

مهارة الكلام من أهم المهارات اللغوية لأن اللغة هي الجزء العلمي لممارسة المتعلم. وكثير ما نجدان متعلم اللغة العربية يهدف الى التمكن من الكلام والنطق بهذه اللغة.

لقد عرفنا أن لمهارة اللغوية تتكون من أربع مهارات, مهارة الكلام ومهارة الإستماع ومهارة الكتابة ومهارة القراءة. مهارة الكلام تعتبر من أهم المهارات اللغوية لأن كثيرا ممن تتعلمون اللغة الأجنبية اول ما يهدفون اليه هو الكلام بهذه اللغة وتعتبر ايضا أكثر احتياجا من الوسائل والمعينات لأن الخجل والتردد والخوف من ارتكاب الاخطاء تغلب على المتعلم وتعوقة على الإشتراك في النطق والحديث.^{١٤}

أن الكلام عبارة عن عملية او راقية تتضمن دافعا للتكلم ثم مضمونا الحديث. كما الكلام يعتبر عملية انفعالية اجتماعية ثم بين الطرفين، هما المتحدث والسامع متحدثا، وتحتاج المحادثة الى النطق ويحتاج النطق الى العمليات الذهنية المرتبطة بالتعبير الشفهي.^{١٥} والعرض من الكلام نقل المعنى. والحقيقة أنه ليس هناك اتصال حقيقي دون المعنى، ولا معنى حقيقي دون أن تتوافر في الرسالة ناحية عقلية وناحية انفعالية اجتماعية وهما ناحيتنا نعصبان للرسالة اهميتها ومعناها.^{١٦}

^{١٤} مترجم من:

Henry Guntur Garigan, *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbicara*, (Bandung: Angkasa, 1990), h. 1

^{١٥} احمد عبد البشير، مذكر التعليم الكلام (المحدثه)، (الدورات: التربية المكشفة)، ص. ١٥١
^{١٦} محمد كامل الناقلة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات الاخرى، (سعودية: ام القرى، ١٩٧٥)، ص. ١٥٦

ومهارة الكلام بعض من كفاءة اللغة العربية في تعليم اللغة العصري
أو اللغة العربية، والكلام وسيلة مهمة للتركيبين المعاصرة، التعبير بالتبادل
وباستعمال اللغة.^{١٧}

لكل الأشياء هدف وكذلك تدريس اللغة فأهداف الأسلية هي
الإتصال من خلال اللغة المدرسة وفهم التضافة الأجنبية.

ب. أهمية مهارة الكلام

ومن المعروف ان الناس يتحدثون اكثر مما يكتبون، وسيطرة الكلمة
المنطوق أكثر من سيطرة الكلمة المكتوبة. وكثير من الناس يحبون السماع
أكثر من حبههم القراءة. لأن القراءة تتطلب منهم انتباها أكثر ولا تتبع لهم
فرصة سؤال المتحدث وسماع اجابته عن العامض من كلامه.^{١٨} ولا شك
أن الكلام من الانشطة اللغوية للصغار والكبار في العالم.

وتعتبر أن اللغة هي الكلام. لأن اللغة وسيلة الإتصال والتفاهم بين
الناس، وذلك في نطاق الأفراد والجماعات والشعوب.^{١٩} ولا يفهم
الناسلغة الاخر إلا بطريقة الكلامز فالكلام هو شكل الرئيس للإتصال
بأنسبة الإنسان وكل ما يتصل بحياته من معلومات.

^{١٧} مترجم من 110 h, (Malang: Misykat, 2003), Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*,

^{١٨} محمد عبد القادر احمد، طرق التعليم اللغة العربية، (المصرية: مكتبة النهضة، ١٩٧٩)، ص. ٢٢٣

^{١٩} نليف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (البتون: دار النفائس، ١٩٨٥)، ص. ٣١

وكذلك إذا نظرنا الى العملية التعليمية في المدرسة، فوجدت الصلة بين المدرس والمتعلم، وكيف إلقاء المدرس العلوم وشرح بياناتها وتقديم الأسئلة التي تحتاج الطلاب الى إجابتها. وعلى هذا أن اللغة أداة التعلم والتعليم.^{٢٠} ولا يتم إلقاء هذه اللغة بالكلام كذلك.

لغة - اية لغة - وظائف هامة رصدها العلماء والباحثون، ولعل أهمها ما يلي:

١. اللغة أداة التنكير

٢. اللغة وسيلة الإتصال والتفاهم بين الناس

٣. اللغة أداة التعلم والتعليم

٤. أنها خزانة التي تحفظ الأمة عقائدها الدينية

٥. تمثل اللغة احدى الروابط بين الناطقين بها

٦. وأخيراً، أن اللغة هي الأداة التي تمكن الموهو بين والعباقرة في كل قوم من إبراز مواهبهم وبدائهم.

^{٢٠} نفس المراجع، ص. ٣٢.

ج. أهداف مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن نعرض لأهمها

فيما يلي:

١. ان ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وأن يعدي النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من ابناء العربية

٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمساهمة

٣. ان يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة

٤. ان يعبر عن افكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥. ان يعبر عن افكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام

٦. ان يستخدم بعض خصائص اللغة في تعبير الشفوى مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وازمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم العربية

٧. ان يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوي نضجه وقلزنه، وان يستخدم هذه ثروة في اتمام عمليات اتصال اتصال عصرية

٨. ان يستخدم بعض اشكال الثقافة العربية المبولة والمناسبة لعمره ومستوى الاجتماعى وطبيعة عمله وان يكتسب بعض المعلومات الاساسية عن التراث العربى والاسلام

٩. ان يعبر عن نفسه تبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة

١٠. ان يمكن من التفكير باللغة العربية في التحديث بها بشكل متصل ومترابط لفترات رمنية مقبولة.^{٢١}

ف. أقسام مهارة الكلام

رأى أحمد عبد الله البشير في أقسام مهارة الكلام على انه قسمين:

١. المحادثة

اما المحادثة فهي الكلام في المواقف الإتصالية غير المعدة، وتعثر طريقة الأسئلة والأجوبة من أحسن الطريقة وأبسطها وأكثرها فعالية في تدريس المحادثة. وعادة ما يبدأ المدرس إستخدام هذا الأسلوب بأسئلة منه واجابات قصيرة من الطلاب مع نمو قدرة الدرسين على الإسجابة للمواقف الصغيرة الى المواقف الكبيرة التى تستغرق عدة دقائق الى ان تتحول

^{٢١} محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات الاخرى، (سعودية: ام القرى، ١٩٧٥)، ص. ١٥٧.

الأسئلة والأجوبة الى مواقف كلامية تقوم على الحوار بين الشخص.

وبعد الحوار أفضل طرق التعليم المحادثة والتركيب التحوية وذلك لأنه يعلم المحادثة من خلال مواقف تربية من واقع الحيات التي يعيشها الدراس.

٢. التعبير الشفهي

اما تعبير الشفهي فهو التعبير عن نفس بالوصف وبالمظاهرة في موضوعات يقوم مدرس باعدادها. أن معرفة الطالب بالمحادثة الفصيلا ليست كافية ليحعله يعبر عن نفسه فقد تمر بها مواقف يحتاج فيها شرح أفكاره أو التعبير عنها أو توصيل المعلومات الى غيره ويدوان مذاعيسر على كثير من الطلاب خاصة وهم في الثامنة عشرة وحتى يمكن الطالب من الوصول الى مستوى جيد في التعبير الشفهي متضمنا الآتي:

١. التعبير بالوصف

وقد يكون ذلك عن طريقة صورة تعرض على الدارسين ويطلب منهم المعالم وصفها في ضوء مستويات ثلاثة:

١. التكلم على المعالم البارزة في الصورة (التعريف)
٢. تفصيل الكلام في كل المدرس من المعالم السابق
(التحليل)

ب. إبداء وجهة النظرة في الصورة (التقويم او أوصار الحكم)
وهي أضافة يضيفها الطالب من عنده:

١. الإجابة عن الأسئلة الإتصالية
٢. توجيه أسئلة عن جوانب معنية في النطق
٣. إتاحة الفرصة المدرسين او المدرسين المتحدث عن
فكره مع ابداء وجهة النظر

٤. إعادة النصب مع الإستعانة بكلمات مساعدة

د. طريقة التعليم لمهارة الكلام

الطريقة جمع من الطريقة، والطريقة في التعليم هي نظام الذي يسير
المدرس في إلقاء درسه ليوصل المعلومات الى اذهان الطلاب بشكل
يتحسن اغراض التربية.^{٢٢}

^{٢٢} محمود يونس، التربية التعليم الجزء الاول، (فونوروغو: الطلبة للتعليمين الاسلامية)، ص. ٥١

في تعليم اللغة الاجنبية طرق كثيرة ولكن ليست كلها مناسبة بتعليم المحادثة الا بعضها ومنها:

ا. طريقة المباشرة

هي الطريقة لتعليم اللغة الاجنبية التي تلزم والمتعلم استعمال اللغة الهدف مباشرة دون الاستعانة باللغة العام. وإذا وجدت المفردات الصعوبة التي صعب على المتعلم فهمها فيشرحها المدرس باستعمال وسائل الإيضاح او بالحركة او بالصور و ما الى ذلك.^{٢٣}

وسميت بطريقة المباشرة الان المدرس في تدريسه يستعمل اللغة الاجنبية مباشرة ولا يستعمل لغة الطلاب. عندما في شرح المفردات لا يجوز المدرس ان يستعمل اللغة الأم ولكن يستعمل الإشارة والصور والافعال الحركية ولا يلجأ الى الا التريية.^{٢٤}

ب. طريقة السمعية الشفهية

هي الطريقة التي تهدف الى تعليم المهارات اللغوية بهذا الترتيب: لاستماع والكلام والقراءة والكتابة. واما خطوات هذه الطريقة فكما يلي:

١. يقرأ المدرس جمل الحوار كاملة ثم جملة فجملة

^{٢٣} مترجم من Tayar Yusuf, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta; Raja Grafindo Persada, 1997), h. 152-153

^{٢٤} نفس المراجع، ص. ١٥٥-١٥٤

٢. يردد التلاميذ الحوار بعد المدرس بصورة جماعة ثم شبه جماعة ثم حفظ الحوار وكلما سمع المدرس خطأ بصصحته حتى يتأكد التلاميذ من اتقان النطق

٣. يردد التلاميذ الحوار بأنفسهم دون حاجة الى الاستماع من المدرس
٤. يشرح المدرس المفردات الجديدة بالصورة والنماذج وبالأشياء الموجودة بالتمثيل وبالحركة
٥. توجد اسئلة استيعاب ويتم بتقسيم الفصل الى "أ" و "ب" فيسأل "أ" ويجب "ب" والعكس

٦. ينتقل المدرس الى تدريبات وهي تدريبات الانماط وهي تساعد على

تذليل صعوبات التركيب والجملة

ج. طريقة المحادثة او الحوار

هي القاء مادتي اللغة العربية بالحوار يعني الحوار بين المدرس والمتعلم بين الطلاب وزملائهم لتزيد مفرداتهم. عند جویری دهلان ان الطريقة الحوار هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية بالحوارين المدرس والطلاب. والطلاب مع زملائهم ازواجاً وجماعة.^{٢٥} تبدأ هذه الطريقة

^{٢٥} مترجم من 119 هـ، (Surabaya: Al-Ikhlâs, 1992), Djuwariyah Dahlan, *Metode Belajar Bahasa Arab*,

بكثرة السؤال والجواب لكوين الحوار الإتصال فى تدريب هذه الطريقة
وينبغى على المدرس كلمة السؤال فى اول درس استمرار.

٥. الجوانب المهمة فى تعليم الكلام

أ. النطق

من أهم هذه الجوانب الجانب الصوتى، إذا يرى التربويون الأهمية
الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا. فالنطق أكثر عناصر
اللغة صعبة فى تغييره او تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ.

إن كثيرا من المدرسين تعتمدون فى تعلمهم النطق الصحيح على
تقليد المدرس، ومع التسليم بسلامة نطق المدرس ودقته إلا أنهم
محتاجون للتدريب المنظم على تقليد الأصوات وإخراجها، فلذلك
ينبغى على المدرس ألا يترك فرصة يساعد فيها طلبة على إصدار
الأصوات الجديدة والعربية عليهم، وعليه أن يستعين فى ذلك بكل
السبل كوصف حركات اللسان والشفاه، وتكرار بعض المقاطع
وتدريهم فيها على تمييز الأصوات، وتدريهم على الإستماع الواعى
للعبارات والجمل التى دخلت حصيلتهم اللغوية.

ب. المفردات

تعد تنمية الثروة اللفظية هدافا من أهداف أى خطة لتعليم اللغة الأجنبية، ذلك أن المفردات هى أدوات حمل المعنى كما أنها فى ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره الى كلمات تحمل ما يريد. وعادة ما تكتسب المفردات فى اللغة لأجنبية من خلال مهارة الإستقبال وهى الإستماع والقراءة، ثم تأتى مهارة الكلام والكتابة فتفسحان فى التدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لاتعليم إلا من خلال السابق، أى من خلال إستخدامها فى مواقف شفوية او موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل يقدم الكلمات للدراسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم. وهناك كثير من الجبرات والطرق التى يمكن إستخدامها فى تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى المدرسين، من لك الطرح مجموعة من الأسئلة والأجوبة، وتقدم مواقف منحوارية وقصصية تدور كلها حول مواقف من حيات المدرسين وخبرات إجتماعية داخل الفصول وداخل المدرسة مثل المناقشات العامة واستقبال الضيوف والجماعات واستخدام الأدوات المدرسة، ويمكن أيضا استخدام بعض قوائم المفردات الشائعة وعندما يلم الدارس بمجموعة كبيرة من الكلمات على المدرس أن

يساعده على اعادة توظيفها مرة أخرى في مواقف شفوية مشابهة لتلك جاءت.

ج. القواعد

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة الى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماما. أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعليم استخدام اللغة، اى ليست ضرورية للتحدث باللغة، ومهما لكن الأمر فثمت حقيقة لايمكن الكارها وهى ان اللغة تحكمها مجموعة من التى ينبغى أن يعرفها جيدا المتكلم بها والتى يجب أيضا أن يعرفها الراغب فى تعلمها سواء ثم ذلك وقت مبكرا او وقت متأخر. وسواء تم بوعى او بغير وعى، ونحن اذا نقرر هذا إنما نقرره ونحن واعون تماما بأن صعوبات تدريس القواعد لا تحتمل ولا يتم التغلب عليها بتجاهل المشكلة، فالقواعد شئ ضروري لتعليم مهارات اللغة.^{٢٦}

غ. التخطيط لعملية الكلام

طبقا لما سبق أن أوضحناه من أهمية عملية الكلام وطبيعتها ومفهومها، فإن من الضروري أن نعلم الطلاب وندرهم على مهارات

^{٢٦} محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى، ام القرى سعودية ١٩٧٥، ص. ١٦٤-١٥٩

التخطيط لعملية الكلام أو التحدث. والتخطيط لعملية الكلام يتطلب يأتي:

أ. أن يتعرف المتحدث أولاً على نوعية المستمعين واهتماماتهم، ومستويات تفكيرهم وما يحبون سماعه، وما لا يرغبون في الاستماع إليه. أي أن يجيب على سؤال: لمن أتحدث؟

ب. أن يحدد أهداف كلامه، تقديمًا قال العرب: إن البلاغة هي مراعاة مقتضى الحال، وإن لكل مقام مقال ولكل حال مقتضاه. وعلى هذا فتحديد أهداف الكلام طبقاً لنوعية المستمع أو المستمعين ونوعية مادة الكلام نفسها، وظروف الزمان والمكان، كل هذا يعد أمراً ضرورياً، ويساعد المتكلم على تحقيق أهداف كلامه. وكل هذا يعني أن المتكلم أو المتحدث عليه أن يجيب أولاً على سؤال: لماذا سأتكلم؟

ت. أن يكون المتكلم قادراً على تحديد محتوى كلامه، أي أن يحدد الأفكار والمعاني والمشكلات التي يريد الحديث عنها. وأن تكون هذه الأفكار متفقة مع الأهداف التي سبق تحديدها. وهنا يستلزم الأمر تعليم التلميذ وتدريبه على كيفية الحصول على المعلومات والمفاهيم من مصادرها المختلفة. وهذا بدوره يعلمه ويدربه على مهارات البحث

والتعلم الذاتى، والاعتماد على النفس. فالكلام او التحدث هنا ليس لغوا، وإنما هو فن ذو مهارات شتى، ويعتمد على البحث والإكتشاف، والإستماع الجيد، والقراءة الواعية. ومعنى هذه الخطوة، أن على المتحدث الذى يخطط لحديثه أن يجيب على سؤال: بماذا سأتلكم؟

ث. أن يتم اختيار انسب الأساليب او الطرف للكلام يعتمد على عدة عوامل منها نوعية المستمع، ونوعية الكلام، اى موضوعه ومادته، ونوعية الأهداف المراد تحقيقها. وهنا يجب تعليم الطلاب وتدريبهم على أساليب الكلام او التحدث, اى التعبير الشفوي الآتية:

١. المحاضرة

٢. المناقشة والمحادثة

٣. الندوة

٤. المناظرة

٥. الخطابة والقاء الكلمات

٦. قص القصص والحكايات

٧. إعطاء التعليمات والارشادات

٨. عرض التقارير

٩. التعليقات والمداخلات

وسوف نتحدث عن بعض هذه الأساليب عند الحديث عن محتوى التعبير الشفوي وأساليب تدريسه فيما بعد.

اما تدفيع يؤثر مهارة الكلام : طريقة التعليمية،
ستراتيجي التعليمية، اختبار، بيئة، مدرس.

فصل الثالث : تأثير الاختبار العملي لترقية مهارة كلام

الاختبار العملي هو طلب ألى الطالب ليعمل العمل المحددة،
ومظاهرة ونشاط العمل وأى شيء الذى يعمل الطالب ثم يقوم
المدرس.

أما الكلام فهو قول أما تأثير الاختبار العملي لارتفاع مهارة
كلام فى تدريس اللغة العربية و لارتفاع فهم كلام ويستطيع الكلام
باللغة العربية ولو قليلا.

فأما طريقة البحث التى استخدمتها الباحثة هي طريقة الكمية

الباب الثالث

الدراسة الميدانية

١. الفصل الاول: لمحة عن المدرسة الثانوية الاسلامية "زين الدين"

١. تاريخ المدرسة

قامت مدرسة زين الدين في التاريخ ١٧ يوليو ٢٠٠٤ في بيئة قرية نجني كفوه كريمان وارو سيدوارجو، اسمها مدرسة المعلمين والمعلمات الذي يقيمها محمد زهدي وغفران ومحمد يزيد و رزقين وماس نظام الدين و فخر الرازي ومحمد منصو و محمد .

٢. موقع جغرافي

كان مدرسة الثانوية زين الدين في قرية نجني كفوهكريمان وارو سيدوارجو .

أما تحديد "الولاية من مدرسة الثانوية زين الدين, كما يلي:

١. من جهة الشرقية : بريك
٢. من جهة الجنوبية : كفوهكيريمان
٣. من جهة الشمالية : تروفودو
٤. من جهة الغربية : جدونجان

٣. الاهداف المدرسة

كانت اهداف المدرسة الثانوية مدرسة الثانوية "زين الدين سيدوارجو ترجو متخرجون كما تلي :

- ا. الطلاب يؤدون الشريعة الاسلامية (الخاص للواجبات) في جميع الاعمال اليومية صحيحا و يتق الى الله
- ب. القدرة على الغلبة في علم تكنولوجيا
- ج. القدرة على ان تكون الخطابة لغة العربية او لغة الانجليزية
- د. يعرف اخلاق الكريمة و استيجيا
- هـ. يعرف تسامح وتوسط و اعتدال و روح التجارية
- و. القدرة على الاتصال ثلاث لغات يعني للغة الإندونيسيا و للغة العربية وللغة الإنجليزية

٤. الغاية و المنهج

(أ) الغاية

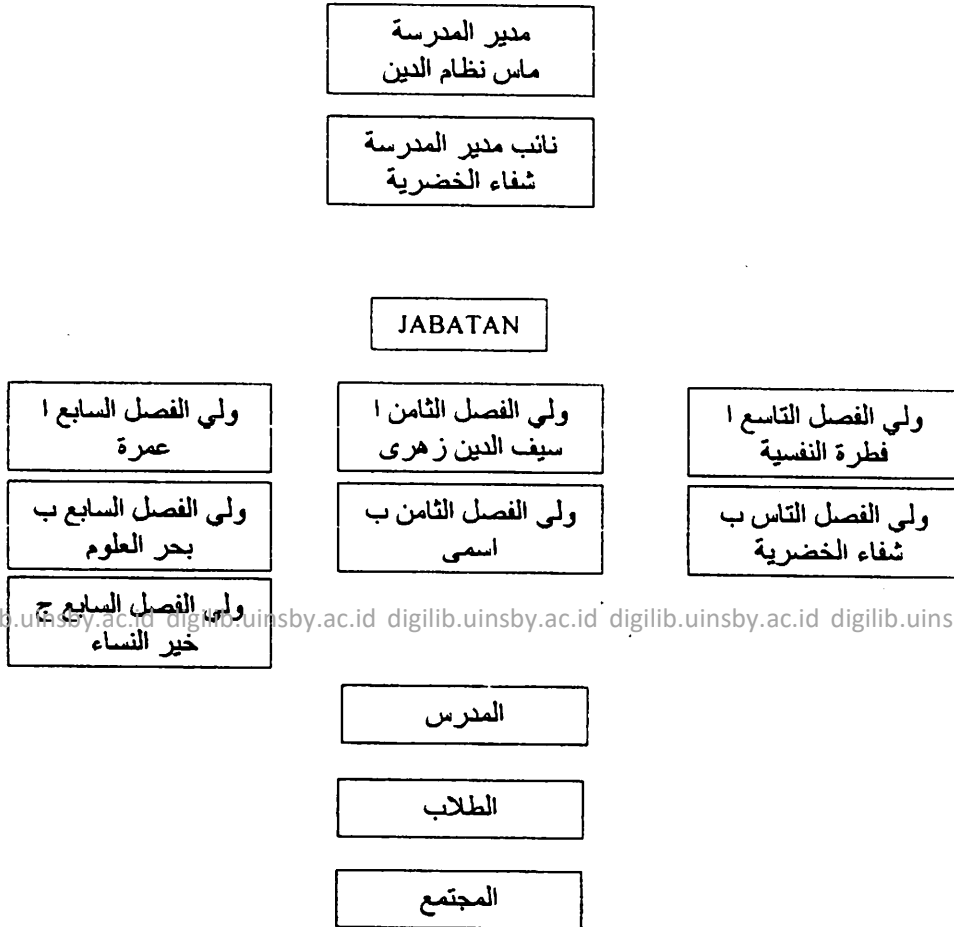
كانت الغاية في المدرسة الثانوية " زين الدين " وجود الإنسان اخلاق الكريمة و يتق الله و يتسلط الى علوم المعريفة و تكنولوجيا و عمل في المجتمع .

(ب) المنهج

و اما منهجها هو يستعيد الإنسان الذي يتسلط على تكنولوجيا و يستطيع اتصال الى اللغة العالمي و ذو النظر اهل السنة و الجامعة، يكون المعلمون ماهرا، يستعد متخرجون الذي اعمال ذاكي.

٥. تركيب منظّمة المدرسة الثانوية "زين الدين" سيدوارجو

اللوحة ١



٦. احوال المعلمين في مدرسة الثانوية زين الدين سيدوارجو

الاساتيد في هذه المدرسة متخرجون من اي الجامعة اما الحكومية او غيرها. طريقة اختيارهم هي بالاختيار من الإدارية الدينية او من رئيس المدرسة حتى تجعل هذه المدرسة تقدران ينافس بالمدرسة الاخرو. لمعرفة الأنسابهم يجعل الباحثة الجدول بالأساس اجازتهم. و الجدول كما يلي :

اللوحة : ٢

اسماء المدرسين بمدرسة " زين الدين " الثانوية سيدوارجو

النمرة	اسماء المدرسين	الخلفية التربية	المادة
١	ماس نظام الدين	S.Ag	الدين الاسلام
٢	شفاء الخضرية	S.Si	اللغة الانجليزية
٣	عبد العزيز	S.Pd.I	اللغة العربية
٤	شيف الدين زهرى	S.Pd	رياضيات
٥	فطرة النفسية	S.Pd	اللغة الإنجليزية
٦	محمد محي الدين	S.Pd	بيولوجيا
٧	اسمى عرفة	S.Ag	فسيكيا
٨	ليلة المفيدة	MA	القران
٩	عمرة النفسية	S.Pd	اللغة الإندونيسيا

١٠	خير النعيم	S.Pd	اللغة الإندونيسيا
١١	محمد ريجان	S.Pd	علم الاقتصاد
١٢	بحر العلوم	S. Ag	علم الطبعة
١٣	خير الخواتم	S.Pd	الرياضة و الصحة
١٤	مفتح العلوم	S.Pd	الحساب
١٥	عبد المعيز	S.Pd	فقه
١٦	اغوغ فائزين	S.Pd	الرياضة والصحة
١٧	خير النساء	MA	القران
١٨	امى كلثوم	S.Pd	مشرف الطلاب
١٩	خليفة	S.Pd	عقيدة الاخلاق
٢٠	رفيق	S.Pd	اللغة الانجليزية
٢١	فينلية فجر	S.Pd	الرياضة والصحة
٢٢	إيما مفتيمة	S.Pd.I	تربية الدين
٢٣	ايندة الغنية	MA	القران
٢٤	مفليحة الواح	S.Pd.I	القران

اما في المدرسة الثانوية " زين الدين " سيدوارجو استاذ
الذى يخرج من الجامعة او الدرجة الأولى ٢٢ مدرسون، و اما
متخرجون من التربية المعلمين مدرسان و اما متخرجون من

المدرسة العالية الحكومية مدرسان ايضا. اذا في المدرسة الثانوية يتخرجون من الجامعة اكثر من المدرسة العالية او التربية المعلمين.

٧. احوال المعلمين في مدرسة الثانوية زين الدين سيدوارجو

في هذه المدرسة تكون المعلمين من اي المدرسة. الطلاب يختارون هذه المدرسة لمكان التعليم لأن فيها تكون المواد لان يقدرون ان توجههم في الأمور الدين و الدنيا جيدا. وهي بالمواد الاسلامية و الحكومية، اما المعلمين فيها ٣٥ طالبا.

ب. الفصل الثاني: عرض البيانات وتحليلها

١. تدريس الكلام في التعليم اللغة العربية بمدرسة الثانوية زين الدين

سيدوارجو

لمعرفة تطبيق باستخدام اختبار العملي في الفصل الثامن بمدرسة الثانوية "زين الدين" اخذت الباحثة طريقة واحدة ولكن الطريقة المتنوعة وهي : الملاحظة (Observasi) والمقابلة (Wawancara) و الوثائق و الكتاب (Dokumentasi) ولاستبيانات (Angket) و الاختبار (Tes) و عرضت الباحثة البيانات او معلومات كما يلي :



١. الملاحظة (Observasi)

بعد عملية التجربة تتناول الباحثة البيانات عن استخدام الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام في الفصل الثامن بمدرسة الثانوية " زين الدين " سيدوارجو بملاحظة احوال الطلاب في الفصل التجريبي، و عرفت الباحثة ان وجود الفرق بين مفهوم الطلاب في الفصل التجريبي و الفصل الضبطي

٢. المقابلة (Wawancara)

في هذه المنهج تتناول الباحثة التصريح من اللغة العربية و الطلاب عن تطبيق باستخدام الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام في الفصل الثامن بمدرسة الثانوية " زين الدين " سيدوارجو و من هذه المقابلة حصلت الباحثة على دافع الطلاب في التدريس الكلام باستخدام الاختبار العملي.

و المقابلة الباحثة الى استاذ اللغة العربية " عبد العزيز " عن طريقة تدريس الكلام في الفصل الثامن بمدرسة الثانوية " زين الدين " سيدوارجو في هذه المقابلة حصلت الباحثة بان طريقة تدريس الكلام يعمل طريقة " التقليدية " و علامة هذه الطريقة هي ينقسم الكلمة الى ثلاثة الحوار و التحدث باللغة العربية و

الخطابة. واحيانا أستاذ اللغة العربية يستعمل وسائل اللعب في تدريسها. و اما الكتاب يستعمل الاستاذ في تدريس الكلام هي "طه فترا".

٣. الوثائق و الكتاب (Dokumentasi)

في هذا المنهج تتناول الباحثة صفحة عن المدرسة الثانوية " زين الدين " سيدوارجو عن المباني او عملية تعليم المتعلم (كما في الملحقات)

ب. الاختبار العملي في المدرسة الثانوية "زين الدين"

أما الاختبار العملي في المدرسة الثانوية "زين الدين" سيدوارجو نالت الباحثة من مدرسة اللغة العربية. قال استاذ عبد العزيز أن الاختبار العملي يستعمل منذ سنة ٢٠٠٩. وقال أن بوجود الاختبار العملي يستطيع الطلاب أن يتكلم ولو قليلا.

أما اوجه المقومة الاختبار العملي، فيما يلي:

١. لهجة
٢. فصيح في الكلام
٣. لمعرفة فهم الكلام الطلاب وغيرهم

ج. تأثير الاختبار العملي في مدرسة الثانوية "زين الدين" سيدوارجو

وبعدما شرحت الباحثة عن تعريف الاختبار العملي و مهارة الكلام فستقدم في هذا البحث التحليل عن تأثير الاختبار العملي في المدرسة الثانوية زين الدين سيدوارجو.

الاختبار العملي هي يطلب من الطلاب القيام بأنشطة معينة، مثل خطابة.

واما التأثير الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام للطلاب هي يستطيع أن ننظر من البيانات التالية:

الاستبيانات (Angket) المستخدمة في هذا البحث هي

الاستبيانات المغلقة، هي اختيارة الإجابة الصميمة من مجموعات

الإجابة الذي يطلب من المستجيبين. اما الرمز الذي استخدم الباحثة

لتحليل الأجوبة الطلاب هو رمز المائوية (Prosentase)

$$P = \frac{\text{تكرير الأجوبة (F)}}{\text{عدد المستجيبين (N)}} \times 100\%$$

(N) عدد المستجيبين

أعطت الباحثة هذه الاستبيانات إلى الطلاب الذين يكونون عينة البحث في الفرقة التجريية التي تستخدم الاختبار العملي لترقية

مهارة الكلام في فصل الثامن بمدرسة الثانوية " زين الدين "

سيدوارجو

فقط، لأن الاستبيانات تتعلق باستخدام هذه الطريقة. ولأن أخذت الباحثة في هذا البحث العينة راندوم (Random Sampling). فعدد المستجيبين (N) في هذا الاستبيانات خمسة وثلاثون ٣٥ طلباً. أما أجوبة المستجيبين شرحت الباحثة في اللوحات التالية:

اللوحة: ٣

هل تستطيع أن تتكلم باللغة العربية قبل دخول المدرسة الثانوية زين

الدين؟

الرقم	الاجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢٣	٦٥,٧
ب	قليل	٨	٢٢,٨
ج	لا	٥	١٤,٢
مجموعة		٣٥	١٠٠

اللوحة: ٤

هل عندكم مشكلات في تحدث اللغة العربية؟

الرقم	الاجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢٦	٧٤,٢
ب	احيانا	٧	٢٠
ج	لا	٢	٥,٧
مجموعة		٣٥	١٠٠

اللوحة: ٥

هل يستعمل المدرس اللغة العربية في التعلم؟

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الرقم	الاجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢٠	٥٧,١
ب	احيانا	٩	٢٥,٧
ج	لا	٦	١٧,١
مجموعة		٣٥	١٠٠

اللوحة ٦:

هل تفهم المادة التي شرحها باللغة العربية؟

الرقم	الاجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢٥	٧١,٤
ب	احيانا	٧	٢٠
ج	لا	٣	١٢
مجموعة		٣٥	١٠٠

اللوحة ٧:

هل تحب إذ مادة التعليم يشرح باللغة العربية؟

الرقم	الاجوبة المختارة	F	%
أ	نعم	٢٢	٦٢,٨
ب	احيانا	٧	٢٠
ج	لا	٤	١١,٤
مجموعة		٣٥	١٠٠

اللوحة : لتصريح الكلام عن الاستبيانات في اللوحات السابقة، فيقدم

الباحثة التخليص عن جميع الاستبيانات في اللوحات السابقة:

اللوحة: ٨

نمرة	أ	ب	ج
١	٦٥,٧	٢٢,٨	١٤,٢
٢	٧٤,٢	٢٠	٥,٧
٣	٥٧,١	٢٥,٧	١٧,١
٤	٧١,٤	٢٠	١٢
٥	٦٢,٨	٢٠	١١,٤
مجموعة	٣٣٠,٦	١٠٨,٥	٦٠,٤
المتوسط	٦٦,١	٢١,٨	١٢,١

بناءً على اللوحات السابقة أن ٣٣,٠٦% من الطلاب يقولون أن تطبيق هذه الاختبار العملي، و يساعد في تسريع وصول العلوم و ذكر المعلومات الكثيرة.

بعد ظهرت الباحثة الأجوبة من المحيب في اللوحة السابقة عن فيض تطبيق الاختبار العملي ، نعرف أن أكثر من الطلاب يختارون الإجابة (أ) و (ب). بمعنى أنهم يرغبون التدريس بتطبيق هذه الاختبار ، ويشعرون بسهل في ترقية مهارة الكلام و في فهم تعليم اللغة العربية، وهم موافقون بتطبيق هذه الاختبار العملي وتطويرها. هذه البيانات

تدلّ على أنّ تجرّبة تطبيق الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام للطلاب فصل الثامن بالمدرسة الثانوية "زين الدين" سيدوارجو.^١

١. الاختبار

أمّا الاختبار الذي تستخدم الباحثة في هذه التجريّة وقوعاً بممرّتين يعني الاختبار الأوّل (Pre Test) و الاختبار النهائي (Post Test). لذلك، تتقدّم الباحثة نتيجة الاختبار الأوّل للفرقة التجريّة والفرقة الضبطيّة كما يلي:

اللوحة: ٩

عن نتائج طلاب للفرقة التجريّة

الاختبار العملي (متغير X) في الاختبار الأوّل

قبل عملية التجربة، طلبت الباحثة البيانات عن درجة فهم

التلاميذ من الفصل الثامن في تعليم الكلام اللغة العربية. في هذ البحث

بأن يوزع الاستبيانات لنعرف أظبعهم. ونالت الباحثة البيانات كما

يلي :

^١ نتيجة الإستبيانات من الفرقة التجريّة، ٢٠ يناير ٢٠١٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

النمرة	اسم التلاميذ	النتيجة من الاسئلة
١	عمر فروق	٧
٢	عبد الله كسوما	٩
٣	احمد عريف رزلى	٧
٤	انيتا نور الهداية	٨
٥	فائز اروانتو	٨
٦	خير الانام	٧
٧	محمد نناج	٧
٨	احمد نوال	٨
٩	كن زكية	٨
١٠	محمد حمدان	٩
١١	سيتى فاطمة	٨
١٢	حبيب الرحمن	٩
١٣	فاتح خليف	٩
١٤	محمد فهم	٧
١٥	رزقي هداية	٧
١٦	حسن الخطيمة	٨
١٧	خير النساء	٨
١٨	نفيسة نيلنا	٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٩	سیتی صفیة	١٩
٨	فردا اریانی	٢٠
٩	خیر البریة	٢١
٩	زینری	٢٢
١٠	سیتی خیریة	٢٣
٨	زین العابدین	٢٤
٨	نور المحمودة	٢٥
٧	رافی المزکی	٢٦
٧	خیر الاسلام	٢٧
٨	محمد حمدا	٢٨
٩	فارس صلح الدین	٢٩
٩	کاملة النعمة	٣٠
٧	فیصل	٣١
٨	عریف رحمن	٣٢
٦	زین العارفين	٣٤
٧	عابدة الصالحة	٣٥
٢٧١	مجموعة	

إذن، للفرقة التجريبية في النتيجة القبلي (pre Test)

حصلت الباحثة من الطلاب ٢٧١

اللوحة: ١٠

عن نتائج طلاب للفرقة الضبطية

بدون إستخدام الاختبار العملي (متغير Y) في الاختبار

الأول

النمرة	اسم التلاميذ	النتيجة من الاسئلة
١	عمر فروق	٧
٢	عبد الله كسوما	٧
٣	احمد عريف رزلى	٧
٤	انيتا نور الهداية	٦
٥	فائز اروانتو	٨
٦	خير الانام	٨
٧	محمد نناج	٧
٨	احمد نوال	٧
٩	كن زكية	٨
١٠	محمد حمدان	٨

٨	سیتی فاطمة	١١
٩	حبیب الرحمن	١٢
٧	فاتح خلیص	١٣
٧	محمد فهم	١٤
٧	رزقی هدایة	١٥
٧	حسن الخطیمة	١٦
٨	خیر النساء	١٧
٨	نفیسة نیلنا	١٨
٧	سیتی صفیة	١٩
٦	فردا اریانی	٢٠
٦	خیر البریة	٢١
٧	زینری	٢٢
٧	سیتی خیریة	٢٣
٨	زین العابدین	٢٤
٨	نور المحمودة	٢٥
٨	رافی المزکی	٢٦
٧	خیر الاسلام	٢٧
٩	محمد حمدا	٢٨
٧	فارس صلح الدین	٢٩

٨	كاملة النعمة	٣٠
٧	فيصل	٣١
٧	عريف رحمن	٣٢
٨	زين العارفين	٣٤
٧	عابدة الصالحة	٣٥
٢٥١	مجموعة	

و للفرقة الضبطية وجدت الباحثة نتيجة القبلي (pre Tes)

حصل هي ٢٥١

بناءً على اللوحات السابقة، تدلّ على غير وجود الفرق
ذومعنى بين لفهم الكلام للفرقة التجريبية (٧٤،٧) والفرقة الضبطية
(١٧،٧). إذن يستطيع أن يواصل بالتجريبية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ. إرتفاع قوة لفهم مهارة الكلام للطلاب بالمدرسة زين الدين وارو

سيدوارجو

لمعرفة مهارة الكلام بتطبيق العملي للطلاب بالمدرسة الثانوية
"زين الدين" سيدوارجو، فعرضت الباحثة عن نتائج الطلاب في
الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية في الاختبار النهائي.

ولمعرفة القيمة و المسافة بينهما، وتستخدم الباحثة رمز M_x :

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$\sum x$ = مجموع النتيجة من المتغير X

N_x = عدد المستجيبين من المتغير X

M_y = المتوسط (Mean) من المتغير Y (Variabel Y).

رمز M_y :

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$\sum Y$ = مجموع النتيجة من المتغير Y

N_y = عدد المستجيبين من المتغير Y

وتفسير القيمة كمايلي:

٥ = كاد كافيا	١٠ = ممتاز
٤ = ناقص	٩ = جيد جدا
٣ = ناقص جدا	٨ = جيد
٢ = قبيح	٧ = أكثر من كافي
١ = قبيح جدا	٦ = كافي

أما نتيجة الطلاب الذين يكونون عينة في هذا البحث في اللوحة التالية:

اللوحة: ١١

عن نتائج الطلاب للفرقة التجريبية باستخدام الاختبار العملي (متغير X)

النمرة	اسم التلاميذ	النتيجة من الاسئلة
١	عمر فروق	٨
٢	عبد الله. كسوما	٨
٣	احمد عريف رزلى	٨
٤	انيتا نور الهداية	٧
٥	فائز اروانتو	٩
٦	خير الانام	٩
٧	محمد نناج	٨
٨	احمد نوال	٨
٩	كن زكية	٩
١٠	محمد حمدان	٩
١١	سيتى فاطمة	٩
١٢	حبيب الرحمن	١٠
١٣	فاتح خليف	٨
١٤	محمد فهم	٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨	رزقي هداية	١٥
٧	حسن الخطيمة	١٦
٨	خير النساء	١٧
٨	نفيسة نيلنا	١٨
٧	سیتی صفية	١٩
٨	فردا ارياني	٢٠
٧	خير البرية	٢١
٨	زينري	٢٢
٨	سیتی خيرية	٢٣
٩	زين العابدين	٢٤
٩	نور المحموده	٢٥
٩	رافي المزكى	٢٦
٨	خير الاسلام	٢٧
١٠	محمد حمدا	٢٨
٨	فارس صلح الدين	٢٩
٩	كاملة النعمة	٣٠
٨	فيصل	٣١
٨	عريف رحمن	٣٢
٩	زين العارفين	٣٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨	عابدة الصالحة	٣٥
٢٨٢	مجموعة	

$$\frac{\sum Y}{N_y} = \frac{282}{35} = ٥٠,٨ \text{ في الاختبار النهائي}$$

القيمة التي حصل عليها الفرقة التجريبية هي ٨٠,٥ وبناءً على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى جيد. أما القيمة التي حصل عليها الفرقة الضبطية كما يلي:

اللوحة: ١٢

عن نتائج الطلاب للفرقة الضبطية بدون استخدام الاختبار العملي (متغير Y)

النمرة	اسم التلاميذ	النتيجة من الاسئلة
١	عمر فروق	٧
٢	عبد الله كسوما	٧
٣	احمد عريف رزلى	٧
٤	انيتا نور الهداية	٦
٥	فائز اروانتو	٨
٦	خير الانام	٨
٧	محمد نناج	٧
٨	احمد نوال	٧

٨	كن زكية	٩
٨	محمد حمدان	١٠
٨	سیتی فاطمة	١١
٩	حبيب الرحمن	١٢
٧	فاتح خلیص	١٣
٧	محمد فهم	١٤
٧	رزقي هداية	١٥
٦	حسن الخطیمة	١٦
٧	خير النساء	١٧
٧	نفیسة نیلنا	١٨
٦	سیتی صفیة	١٩
٧	فردا اریانی	٢٠
٦	خير البریة	٢١
٧	زینری	٢٢
٧	سیتی خیریة	٢٣
٨	زین العابدین	٢٤
٨	نور المحمودة	٢٥
٨	رافی المزکی	٢٦
٧	خير الاسلام	٢٧

٢٨	محمد حمدا	٩
٢٩	فارس صلح الدين	٧
٣٠	كاملة النعمة	٨
٣١	فيصل	٧
٣٢	عريف رحمن	٧
٣٤	زين العارفين	٨
٣٥	عابدة الصالحة	٧
	مجموعة	٢٥٠

$$M_x = \frac{\sum Y}{N_y} = \frac{250}{35} = ٧,١٤$$

القيمة التي حصل عليها الفرقة الضبطية هي ٧,١٤ وبناءً

على تفسير القيمة هذه القيمة بمعنى أكثر من كفاية. ولذلك، بناءً

على اللوحات السابقة و نتيجة المتوسط (Mean) من الفرقة التجريبية

والفرقة الضبطية نعرف أن القيمة للفرقة التجريبية التي تستخدم تطبيق

الاختبار العملي أجيد من قيمة الفرقة الضبطية لترقية مهارة الكلام

للطلاب بالمدرسة الثانوية زين الدين سيدوارجو.

لمعرفة تطبيق الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام للطلاب

بالمدرسة الثانوية زين الدين سيدوارجو.

فتقدّم الباحثة أولاً، المقارنة بين لترقية مهارة الكلام

(Kelompok Eksperimen) التي تطبيق الاختبار العملي الضبطية

(Kelompok Kontrol) بدون تطبيق الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام

كما قدّم في اللوحات السابقة

ولمعرفة النتيجة الفروض هل الفرضية الصفرية (H_0) مقبولة أم لا؟ إذا لا يوجد الفرق بين المتغيرين أو نتائج الطلاب للفرقة التجريبية التي تطبيق طريقة تعليم الرابطة (المتغير X) ونتائج الطلاب للفرقة الضبطية التي لاتستخدمها (المتغير Y) فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية (H_0) مقبولة. وبالعكس إذا هناك الفرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدلّ على أنّ الفرضية الصفرية (H_0) مردودة.

وأما النتيجة الأخيرة يدلّ على أنّ الفرضية البديلة (H_a) مقبولة. بمعنى أنّ تجريبية تطبيق الاختبار العملي يؤثّر على ترقية مهارة الكلام. ولمعرفة هذه الفروض استخدمت الباحثة رمز المقارنة التي تعرف برمز

.Fisher

أما خطوات تحليل البيانات فهي:

١- يصنع لوحة الحساب (Tabel Perhitungan)

٢- يطلب متوسط (Mean) من المتغير X (Variabel X). رمز

$$:M_x$$

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$\sum X = \text{مجموع النتيجة من المتغير } X$$

$$N_x = \text{عدد المستجيبين من المتغير } X$$

٣- يطلب المتوسط (Mean) من المتغير Y (Variabel Y). رمز

$$:M_y$$

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$$\sum Y = \text{مجموع النتيجة من المتغير } Y$$

$$N_y = \text{عدد المستجيبين من المتغير } Y$$

٤- يطلب انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) المتغير X

$$x = X - M_x$$

$x =$ انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) من

المتغير X

$$x = \text{النتيجة من المتغير } X$$

٥- يطلب انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) المتغير Y

$$y = Y - M_y$$

$y =$ انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor) من المتغير Y

$$y = \text{النتيجة من المتغير } Y$$

٦- يطلب نتيجة (t_0) باستعمال رمز: ^٢

$$t_0 = \frac{Mx - My}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_x + N_y)(N_1 \cdot N_2)}}$$

٧- يعطي التأويل عن نتيجة (t_0) بسند على نتيجة

(tt) في جدول رقم "t".

رقم	X	Y	x	Y	x ²	y ²
١	٨	٧	٠,٠٥	٠,١٤	٢,٥	٠,٠١
٢	٨	٧	٠,٠٥	٠,١٤	٢,٥	٠,٠١
٣	٨	٧	٠,٠٥	٠,١٤	٢,٥	٠,٠١
٤	٧	٦	١,٠٥	١,١٤	١,١٠	١,٢٩
٥	٩	٨	-٠,٩٥	-٠,٨٦	٠,٩٠	٠,٧٣
٦	٩	٨	-٠,٩٥	-٠,٨٦	٠,٩٠	٠,٧٣
٧	٨	٧	٠,٠٥	٠,١٤	٢,٥	٠,٠١
٨	٨	٧	٠,٠٥	٠,١٤	٢,٥	٠,٠١
٩	٩	٨	-٠,٩٥	-٠,٨٦	٠,٩٠	٠,٧٣
١٠	٩	٨	-٠,٩٥	-٠,٨٦	٠,٩٠	٠,٧٣
١١	٩	٨	-٠,٩٥	-٠,٨٦	٠,٩٠	٠,٧٣

^٢ مترجم من :

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 2007),

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

3,40	3,80	-1,87	-1,90	9	10	12
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	13
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	14
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	15
1,29	1,10	1,14	1,00	6	7	16
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	17
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	18
1,29	1,10	1,14	1,00	6	7	19
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	20
1,29	1,10	1,14	1,00	6	7	21
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	22
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	23
0,73	0,90	-0,87	-0,90	8	9	24
0,73	0,90	-0,87	-0,90	8	9	25
0,73	0,90	-0,87	-0,90	8	9	26
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	27
3,40	3,80	-1,87	-1,90	9	10	28
0,01	2,0	0,14	0,00	7	8	29
0,73	0,90	-0,87	-0,90	8	9	30

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٧٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٠,٠١	٢,٥	٠,١٤	٠,٠٥	٧	٨	٣١
٠,٠١	٢,٥	٠,١٤	٠,٠٥	٧	٨	٣٢
٠,٧٣	٠,٩٠	-٠,٨٦	-٠,٩٥	٨	٩	٣٣
٠,٠١	٢,٥	٠,١٤	٠,٠٥	٧	٨	٣٤
١,٢٩	٢,٥	١,١٤	٠,٠٥	٧	٨	٣٥
٢٠,٨٣	١٤,٢٩	-٤,١	-٣,٢٥	٢٥٠	٢٨٢	

$X = \text{النتيجة من المتغير } X$

$Y = \text{النتيجة من المتغير } Y$

$X = \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير } X$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
 $Y = \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير } Y$

$$x = X - M_x$$

$$y = Y - M_y$$

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

$$= \frac{282}{35} = 8,05$$

$$= \frac{250}{35} = 7,14$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

طلب نتيجة الفرضية باستعمال رمز المقارنة (t_0) :

$$t_0 = \frac{Mx - My}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_1 + N_2 - 2)(N_1 \cdot N_2)}}}$$

$$t_0 = \frac{8,05 - 7,14}{\sqrt{\frac{(14,29 + 20,83)(35 + 35)}{(35 + 35 - 2)(35 \cdot 35)}}}$$

$$t_0 = \frac{0,91}{\sqrt{35,12}}$$

$$t_0 = \frac{0,91}{0,51} = 1,78$$

و يعطي التأويل عن t_0 ، وهو

$$\begin{aligned} df &= (N_x + N_y) - 2 \\ &= (35 + 35) - 2 \\ &= 68 \end{aligned}$$

وبعد ذلك يستشر بجدول رقم t_0 :

$$0,2,2 = t_0 \text{ من جدول } 5\%$$

$$1,78 = t_0 \text{ من جدول } 1\%$$

و من هنا يعرف أن t_0 أكبر من t_0 جدول رقم :

$$(t_1 > t_2) \text{ أو } 70,2 > 1,885 < 0,2$$

ذلك يدلّ على أنّ الفرضية الصّفرية (H_0) مردودة، والفرضية
البدلية (H_a) مقبولة. بمعنى يوجد فرق بين نتيجة الفرقة التجريبية (X)
بإستخدام الاختبار العملي ونتيجة الفرقة الضبطية (Y) بدون
إستخدام الاختبار العملي للطلاب الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية
"زين الدين" سيدوارجو.

والتلخيص الذي نأخذه من هذا الباب أنّ هناك وجود العلاقة
والتأثير بشدّة القوة بين الاختبار العملي للطلاب الفصل الثامن
بالمدرسة الثانوية "زين الدين" سيدوارجو.

الباب الرابع

الاختتام

في هذا البحث العلمي أرادت الباحثة أن تعطي الخلاصة والاقتراحات

كما يلي:

أ. الخلاصة

١. إن مهارة كلام في الفصل الثامن بمدرسة "زين الدين" الثانوية

سيدوارجو، حصلت الباحثة بأن طريقة تدريس الكلام يعمل طريقة

"التقليدية" وعلامة هذه الطريقة هي تنقسم الكلام الى ثلاثة أقسام هي

الحوار و التحدث باللغة العربية و الخطابة. وأما الكتاب تستعمل

الاستاذ في تدريس الكلام هي اللغة العربية من "طه فوترا" و احيانا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

استاذ يستعمل وسائل اللعب في التعليم اللغة العربية .

٢. الاختبار العملي في المدرسة الثانوية "زين الدين" سيدوارجو نالت

الباحثة من مدرّسة اللغة العربية. قال استاذ عبد العزيز أن الاختبار

العملي يستعمل منذ سنة ٢٠٠٩. وقال أن بوجود الاختبار العملي

يستطيع الطلاب أن يتكلم ولو قليلا.

أما اوجه المقومة الاختبار العملي، فيما يلي:

١. لهجة

٢. فصيح في الكلام

٣. لمعرفة فهم الكلام الطلاب وغيرهم

٣. إن تأثير الاختبار العملي لارتفاع تدريس الكلام في التعليم اللغة العربية للطلاب الفصل الثامن بمدرسة "زين الدين" الثانوية سيدوارجو في الفرقة التجريبية بالدرجة (٧٤، ٧) في الاختبار الأولي و بالدرجة (٨٠، ٥) في الاختبار النهائي. واما في الفرقة الضبطية بالدرجة (٧٠، ١٧) في الاختبار الأولي و بالدرجة (٧٠، ١٤) في الاختبار النهائي . وهذه تدلّ على أنّ درجة الفرقة التجريبية بإستخدام "الاختبار العملي" أجيد من الفرقة الضبطية بدون إستخدامها.

هنا يبين وجود تأثير الاختبار العملي لترقية مهارة الكلام في

التعليم اللغة العربية لطلاب الفصل الثامن بمدرسة "زين الدين" الثانوية سيدوارجو، هذا الحال واضحاً من نتيجة الفروض من المقارنة بين إرتفاع مهارة الكلام في التعليم اللغة العربية لطلاب الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية أو $t_0 < t_1$ ، هذا الحال يدل على أنّ الفرضية الصفرية (H_0) مردودة، والفرضية البدلية (H_a) مقبولة بمعنى يوجد تأثير الاختبار العملي " لارتفاع مهارة الكلام في التعليم اللغة العربية للطلاب الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية " زين الدين "سيدوارجو، للفرقة التجريبية والفرقة الضبطية بدون إستخدامها.

ب. الاقتراحات

بالنظر إلى هذا البحث رأى الباحثة على أن:

تأثير الاختبار العملي لإرتفاع مهارة الكلام في التعليم اللغة العربية للطلاب الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية "زين الدين" سيدوارجو جيد. تدلّ على أنّ درجة الفرقة التجريية باستخدام استخدام الاختبار العملي (performance) أجيد من الفرقة الضبطية بدون استخدامهما.

فينبغي على جميع الذاكرون كما يلي :

١. لرئيس المدرسة

فينبغي عليه أن يرقى حماسة المعلمين في تحديد عملية التعليم

والتعلّم أخصّها في استخدام الاختبار العملي لإرتفاع فهم الكلام

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللغة العربية للطلاب الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية "زين الدين"

سيدوارجو.

٢. للمدرس اللغة العربية

ينبغي على مدرّس اللغة العربية أن يستخدم هذه الاختبار

العملي لترقية مهارة القراءة حتى تنشأ رغبة الطلاب وحماسهم في

درس حوار اللغة العربية.

٣. للطلبة

فينبغي على الطلاب أن يرفعوا جهدهم ونشاطهم في تعلّم
اللغة العربية وعليهم أن يطيعوا أساتذتهم كلهم لكي يتناولوا علم
النافعة و البركة.

المراجع العربية

العلايين، مصطفى، جامع الدروس، (بيروت: دار المشرف، ١٩٨٧)

عبد القادر احمد، محمد، طريقة تعليم اللغة العربية، (قاهرة: مكتبة النهضة

المسترة)

محمود معروف، نايف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار

النفايس، ١٩٩١)

معلوف، ابو لويس، المنجد في اللغة الاعلام، (بيروت: دار المشرف ١٩٨٧)

يونس، محمود، التربية التعليم الجزء الاول، (فونوروغو: الطلبة للمتعلمين

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الاسلامية)

المراجع الاندونيسية

Anshori, Isa, *Perencanaan Sistem Pembelajaran*, (Sidoarjo: Tarbiyah UM Press, 2002)

Arikunto, Suharsimi, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1999)

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1996)

Azwar, Saifudin, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003)

Daryanto, *Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1999)

Dahlan, Djuwariyah, *Metode Belajar Bahasa Arab*, (Surabaya: Al-Ikhlas, 1992)

Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2003)

f:/indek.php Kinerja Guru.htm

Guntur Garina, Henry, *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbicara*, (Bandung: Angkasa, 1990)

<http://re-searchengiries.com/0205edi.html>

<http://groups.yahoo.com/group/sd-islam/massage/1193>

Hadi, Sutrisno, *Metodologi Penelitian*, (Jogyakarta: Andi Offset, 1989)

Hamim Nur, *Bahan Ajar dan Pendidikan Profesi Guru*, (Surabaya: IAIN, 2009)

Nasution, *Metode Research*, (Jakarta: Bumi Angkasa, 1996)

Purwanto, *Evaluasi Hasil Belajar*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009)

Sudjijono, *Pengantar Statistik*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1997)

Suparlan, *Pembelajaran Aktif, Kreatif, dan Menyenangkan*, (Jakarta: Genesindo, 2009)

Yamin, Martinis, *Taktik Mengembangkan Kemampuan Individual Siswa*, (Jakarta: Gaung Persada Press, 2009)